

El *Hevajra Tantra*. Un *Tantra del Anuttara*.

Lydia Quintana

El *Hevajra Tantra*, una obra básica del *Anuttara* dentro de la categoría *Tantra Madre* o *Yoginí Tantra*, es clasificado en el *Tohoku Catalogue*, *Derge Kanjur*, con los números 417-418.

El *Tantra* goza de gran reputación entre los adeptos del *Vajrayána*, y al decir de la tradición, el propio *Dipamkara Shrijñána* (*Atisha*) el "reformador" habría sido en él iniciado.

El *Hevajra* fue traducido y publicado en 1959, por David Snellgrove, en dos volúmenes¹. El primero contiene una introducción inglesa de la obra, comentario, glosario, etc. El segundo presenta los textos tántricos y tibetanos basados en un Manuscrito Nepalés, así como el comentario *Yogaratnamálá*, del pandit indio *Krshnácharya*, discípulo del *siddha Kánha-pa*.

El nombre de *Hevajra*, reverenciado como una deidad, connota el vocativo *He*, que significa la unión de *prajñá* (*shes-rab*): "sabiduría" y de *upáya* (*Thabs*): "medio", con el término *vajra* (*rdorje*): "diamante", "rayo". *Hevajra* simboliza, de este modo, la "unión del diamante", en representación de la no-dualidad (Sánscrito <S.>: *advaya*, Tibetano <T.>: *gñis-med*) de todo lo existente.

A. Contenido del *Hevajra*.

Los temas desarrollados en el *Hevajra* son los comunes a todos los *Tantras* de su clase: invocaciones y visualizaciones de las deidades, meditaciones sobre el significado simbólico de sus ornamentos, recitado de *mantras* y *bíjas*, consideradas la forma sutil de los *devatás* (deidades), trazado del *mandala* (*dkyil-khor*), descripción de las ofrendas, tanto materiales como mentales (el propio cuerpo del adepto) junto con la realización de "sellos" (S.: *mudrás*, T.: *rig*)² y de todos los detalles que hacen referencia a la Etapa de la Generación (*utpattikráma*).

Como en el caso del *Shrícakrasamvara*, el *Tantra* describe a *Vajrasattva* (*rdo-rje-sems-dpa*) el "ser de Diamante" como al *Heruka* (el "héroe") en unión con la "sabiduría", denominada *Vajrayoginí* (*rDo-rJe-*

rNal-byor-ma).

Daremos la descripción de la visualización en *Vajrayoginí-Vajraváráhi*, la personificación de la energía yóguica espiritual y del intelecto *Bodhi* (como anteriormente lo hicimos con el *Heruka*) para significar que ambos aspectos de la Realidad permanecen en la espontánea Beatitud de *sahaja* (S.: *sahajánanda*, T.: *lhan-cig.skyes dga-ba*).

El estado carente de todo condicionamiento, trascendiendo todas las dualidades.

Hevajra Tantra señala:

"El mundo entero es la esencia de *sahaja*, pues *sahaja* es la quintaesencia de todo; esa quintaesencia es el nirvana, para aquel que posee un espíritu puro."³

A. 1. Visualización en *Vajrayoginí-Vajraváráhi*.

Visualizar a *Vajrayoginí*, de color rojo y refulgente como el resplandor del rubí, con un rostro, dos manos y tres ojos; la mano derecha empuñando por sobre su cabeza una brillante daga curva (*grig-gug*) que extirpa por completo todos los procesos del pensamiento; la mano izquierda sosteniendo contra su pecho un cuenco calavera (*kapalá*) humeante de sangre, dando satisfacción con su inextinguible dicha, luciendo una tiara de cinco calaveras, un collar de cincuenta cabezas recién cercenadas, adornada con cinco de los siete ornamentos clásicos, faltando el unguento de las cenizas sagradas, sosteniendo, con el brazo doblado, el largo cayado (*khatvánga*) que simboliza el Divino Padre *Heruka*. Desnuda y con la plena lozanía de la virginidad a los dieciséis años danza con la pierna derecha doblada y el pie levantado; en tanto con el pie izquierdo pisa el pecho de una forma humana postrada. Llamas de Sabiduría forman un halo a su alrededor.

A. 2. Interpretación filosófica del *Hevajra* basada en la visualización de *Vajrayoginí-Vajraváráhi*.

Vajrayoginí es roja y refulgente, porque rojo es el color del amor, que experimenta por todas las criaturas, siendo su refulgencia el

resplandor de la sabiduría que disipa toda ignorancia (S.: *avidyá*, T.: *ma-rig-pa*) basada en la creencia que la multiplicidad e incluso la personalidad individual (en sí un conglomerado de *skandhas*) son entidades reales.

La Verdad personificada en *Vajrayoginí* es que la Realidad trasciende toda fenomenalidad samsárica, siendo el Absoluto no-nacido (*ajáta*). "Con un rostro, dos manos y tres ojos" significa: un rostro, que la Realidad del Vacío es una, las dos manos representan las dos verdades (S.: *satyâdvaya*, T.: *bden gnyis*) la fundamental (S.: *paramârthasatya*) y la relativa (*samvrtisatya*), siendo el tercer ojo del entrecejo el "ojo de la intuición bodhica".

"La mano derecha empuñando por sobre su cabeza una brillante daga curva que extirpa por completo todos los procesos mentales" (S.: *caitta*, T.: *sems-abyum*) que son la causa del *samsâra* (T.: *khor-va*), significa que mediante el poder del saber discriminativo (S.: *prajñâ*, T.: *ses-rab*) producto del Yoga, como si fuese una afilada daga, se erradica totalmente la indocilidad de la mente (Y.S.I.2).

"La mano izquierda sosteniendo contra su pecho una *kapalâ* (T.: *thod-pa*) 'calota craneana' rebosante de humeante sangre, dando satisfacción con su inextinguible dicha."

El cuenco calavera (*kapalâ*) usado por los ascetas mendicantes, representa la renuncia al mundo, merced a lo cual, *Vajrayoginí*, concede la inextinguible dicha del éxtasis (*samâdhi*) en las prácticas yóguicas.

"Luciendo una tiara de cinco calaveras."

La tiara de cinco calaveras denota el grado de discernimiento superior alcanzado, representado por los "cinco saberes" reflejos del intelecto Bodhi (T.: *byam chub*) o Mente como tal (S.: *cit eva*, T.: *sems nyid*).

"Un collar de cincuenta cabezas humanas recién cercenadas."

Estas cabezas, que en conjunto representan las cincuenta letras del alfabeto sánscrito, las santas *matrikâs*, que dieron origen al mundo⁴ significan dentro del contexto meditativo, que en el practicante (de quien *Vajrayoginí* es la Personificación Suprema) debe existir una completa aniquilación de todo deseo samsárico; cercenando, para siempre, por el poder yóguico transferido por la meditación en *Vajrayoginí*, toda posibilidad de la ronda de los renacimientos; excepto con la finalidad

del voto del Bodhisattva, obrando para la salvación de los seres no iluminados.

A. 3. Tema de los ornamentos.

"Adornada con cinco de los seis ornamentos clásicos, faltando el unguento de las cenizas sagradas."

Según la *Saptáksarasádhana* de *Durjayacandra* (nº 256) de la colección del *Sáadhanamálá*; "los seis ornamentos denominados 'sellos' (*mudrás*) usados por las deidades, representan a las 'seis perfecciones' (*páramitás*)⁵.

El *Hevajra Tantra* menciona que cinco de los seis ornamentos de las deidades simbolizan a los "Cinco *Tathágatas*"⁶ siendo también homologados con los "Cinco Saberes".

Diagrama nº 14 - Los Cinco Ornamentos-Correspondencias

Ornamento	<i>Tathágata</i>	Saber
1 - tiara	<i>Aksobhya</i>	<i>ádarshajñána</i> "especular"
2 - aros	<i>Amitábha</i>	<i>pratyaveksanajñána</i> "discriminativo"
3 - collar	<i>Ratnasambhava</i>	<i>samatájñána</i> "igualdad"
4 - pulseras en brazos y piernas	<i>Vairocana</i>	<i>dharmadhátujñána</i> "original"
5 - cinturón	<i>Amoghasiddhi</i>	<i>krtyánusthanajñána</i> "del logro"

A. 4. Tema del *Khatvánga*.

"Sosteniendo con el brazo doblado el largo cayado (*khatvánga*) que simboliza al Divino Padre Heruka."

Tsong-kha-pa, en referencia al tema cita en su *Snags Rim-chen-mo* (311a-4):

"El *Khatvánga* es el cuerpo de una deidad, el *damuru* es la sabiduría (*prajña*) y el *mantra*, el cuerpo calavera (*kapalá*)."

"El *Khatvánga* es el cuerpo divino, *prajña*, es el sonido del *damuru*."⁷

Sin embargo, si aceptamos la traducción que da Snellgrove del pasaje del *Hevajra* I.vi.11, pareciera estar en contradicción con lo expuesto:

"La sabiduría (*prajñā*) es señalada por el *khatvānga* (*prajñakhatvāngarūpini*) y el 'medio' (*upāya*) por el *damuru* (*damurūpāyarūpini*)."⁸

El profesor Wayman opina que el pasaje del *Hevajra*, puede ser reinterpretado de forma más acorde con la tradición tántrica en general, del siguiente modo:

"*Prajñā* es el cuerpo perteneciente al *khatvānga* o *Prajñā*, tiene la forma del *khatvānga*."⁹

Continuando con el análisis "desnuda con la plena lozanía de la virginidad a los dieciséis años" significa que *Vajrayoginī* está desnuda de todo lo samsárico y que siendo impoluta con respecto al mundo, al que trasciende, es representada como una bella doncella de dieciséis años.

"Danza con la pierna derecha doblada y el pie levantado, en tanto con el pie izquierdo pisa el pecho de una figura humana postrada."

El pisoteo de una forma humana, en este caso *Kālaratī* (la diosa del *Kāmadhātu*) simboliza el dominio de la ilusión del *samsāra*, pues las formas son su producto.

"Llamas de sabiduría forman un halo a su alrededor."

Todas las imágenes tántricas aparecen envueltas en halos flamígeros.

Las llamas representan la Sabiduría del Vacío, purificada de todo lo fenoménico, pues son el directo resultado de la fuerza del *Yōga* (*yoga-bāla*) y de su poder meditativo que consume como una llama mística todo su conocimiento erróneo.

B. Metafisiología tántrica según el *Hevajra*.

El *Tantra* trata además sobre la fisiología metaempírica del esquema triádico del hombre. En referencia a los cuatro *cakras* (*khorlos*) que los *Tantras Budistas* enfatizan, aparecen asociados con las tradicionales diosas del Budismo, así como con los "cuatro Cuerpos de *Buddha*, el clásico *Trikāya* y su unidad, el *Svabhāvikakāya*."¹⁰

Diagrama nº 15 - *Cakras, kâyas* y diosas-correspondencias

<i>Cakras</i>	<i>Kâyas</i>	Diosas	Localización
1 - <i>Nirmânacakra</i>	<i>Nirmânakâya</i>	<i>Locaná</i>	omblico
2 - <i>Sambhogacakra</i>	<i>Sambhogakâya</i>	<i>Mâmakî</i>	corazón
3 - <i>Dharmacakra</i>	<i>Dharmakâya</i>	<i>Pândará</i>	garganta
4 - <i>Mahâsukhacakra</i>	<i>Svabhâvikakâya</i>	<i>Târâ</i>	entrecejo

Por otra parte, trata la correspondiente descripción de las sendas (S.: *nâdis*, T.: *rtsa*) y la energía vital circulante (S.: *vâyus*, T.: *rlung*) como vehículo de la mente, estableciendo sistemas de homologaciones de modo similar a los tratados en el *Pancakrâma*.

En lo referente a la energía cósmica (*kundalini*) en el *Tantra Budista* denominada *Candali* o *Nairâtmyâ*, el *Hevajra Tantra* sostiene:

"Cuando *Candali* es despertada en el *nirmânacakra* (*manipura*) asciende y la luna (la mente) situada en el *mahâsukhacakra* comienza a destilar gotas de *amrita* y este néctar rejuvenece y tansubstancializa el cuerpo del yogui."¹¹

Otras interesantes correspondencias son establecidas entre las quince esferas de la purificación, los cinco *skandhas*, las cinco esferas de los sentidos (*pañacâyatana*), los cinco órganos de los sentidos y quince yoguinis encabezados por la diosa *Nairâtmyâ*.¹²

En síntesis, los elaborados detalles rituales conducen a la realización del vacío, lo propio de la "Etapa del Logro" (S: *sampannakrâma*, T: *rdo zogs-rim*) debiendo el devoto comprender que ni la divinidad, ni él, existen realmente, puesto que ambos son en esencia la inexpresable realidad del vacío.

El verdadero mérito del *Hevajra Tantra*, tal vez resida en el hecho de haberse ocupado de la difícil tarea de sintetizar la doctrina *Madhyâmika* del Vacío, con las prácticas meditativas de la *Yogâcâra*.

En otros términos, haber integrado la filosofía de *Nâgârjuna*, con el *Mantrayâna*; la primera mediante la formulación del vacío (S.:

shūnyatā T: *ston-pa-nyid*) junto con la práctica de las pāramitās (T: *pha-rol bhying-druag*) y el Vehículo del Mantrayāna (*sNags kyi theg-pa*) con las fórmulas místicas de la escuela Yōgācāra de la Mente Única.

Notas:

1. Snellgrove, David, *Hevajra Tantra. A Critical Study* (2 vols.), 2a. ed. Oxford University Press London, 1964.
2. *Hevajra Tantra*, I. 198.
3. Texto citado por Shashibhusan Dasgupta, *Obscure Religious Cults*, Calcutta, 1946, p. 91.
4. En referencia a la teoría india de *shabda* "el sonido primordial".
5. Citado por WAYMAN, Alex, *The Buddhist Tantras, Light on the Indo Tibetan Esoterism*, Samuel Weiser, New York, 1973, p. 118.
6. *Hevajra Tantra*, V.v.11.
7. Textos citados en *The Buddhist Tantras*, p. 123-124.
8. *Hevajra Tantra*, V.vi.11.
9. *The Buddhist Tantras*, p. 121.
10. *Hevajra Tantra*, I. 4 y I. 198.
11. Texto citado por Shashibhusan Dasgupta, *An Introduction to Tantric Buddhism*, Calcutta, 1956, p. 189-190.
12. *Hevajra Tantra*, p. 126-127.